



CURRICULUM VITAE

SERENA DI FUSCO

PERSONAL INFORMATION

Place of birth: Napoli
Date of birth: 16/02/1994
Nationality: Italy
Based in: Napoli, Italy
Academic email: s.difusco@unior.it
LinkedIn: linkedin.com/in/serenadifusco

TEACHING EXPERIENCE

- 10/2023 – 10/2024 Adjunct Lecturer in Chinese as a Foreign Language**
“Columbus Academy” Graduate School of Language Mediation (SSML), Rome (Italy)
Courses: Chinese Language, Culture and Civilization, Translation, Dialogue and Consecutive Interpreting.
- Duration: 180 hours (annual and semester-based).
- 04/2024 – 06/2024 Adjunct Lecturer in Chinese as a Foreign Language**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
- Course: Chinese Language for the First-level Master’s program in Global Management for China (2023–2024 academic year).
- Duration: 12 hours.
- 12/2023 – 05/2024 Collaborator for the University Language Center (CLAOR)**
Confucius Institute (孔子学院) of the University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
- Chinese language practice sessions in the Chinese courses at the Confucius Institute.
- 03/2022 – 03/2024 Adjunct Lecturer in Chinese as a Foreign Language**
University of Naples “Federico II”, Department of Political Sciences, Naples (Italy)
- Course: Elementary Chinese Language for the Master’s degree program in International Relations.
- Duration: 42 hours (semester-based), taught in English.
- 09/2019 – 07/2023 Adjunct Lecturer in Italian as a Foreign Language**
University of China Huaqiao (华侨大学), Department of Foreign Languages, Quanzhou (China)
- Course: Introduction to Italian language.
- Duration: 32 hours (semester-based).

OTHER WORK EXPERIENCES

- 09/2024 – ongoing **Research Assistant for the ERASMUS+ (KA220-HED-Cooperation partnerships in higher education) project “CHINGRAM (Chinese Grammar Platform)”**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
- Collaboration with the project leader in organizing meetings.
 - Creation of multilingual digital teaching materials for the platform.
 - Coordination with native-language experts to develop grammar exercises.
 - Uploading content to the online platform using WordPress.
- 04/2024 – 12/2025 **Academic Tutor (First-level Master’s Program in Global Management for China)**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
- Teaching and administrative support to students, lecturers, and experts.
 - Production of graphics and management of social media platforms.
 - Creation and management of website content using WordPress.
- 09/2022 – 12/2022 **Freelance Translator CH>ITA**
Confucius Institute (孔子学院) of the University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
- Translation of articles for the Institute’s bi-monthly online magazine.
- 11/2017 – 01/2019 **Peer Tutor of Chinese language**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
- Creation and teaching of Chinese language lessons as part of two Peer Tutoring program (from 11/2017 to 05/2018 and from 09/2018 to 01/2019).
- 09/2017 – 10/2017 **Internship as Orientation and Tutoring Service (SOorT) Staff member**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
- Orientation and support for incoming and current students.

EDUCATION

- 11/2025 – ongoing **PhD in Asia, Africa, and the Mediterranean**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
Project: *The efficacy and acceptance of AI-mediated speaking practice in the development of oral proficiency: a study on Italian L1 learners of Chinese as a Foreign Language in Italy.*
Supervisor: Prof. Luisa Maria Paternicò
- 01/2021 – 12/2021 **Second-level Master’s Program in Teaching Chinese Language and Culture**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
Thesis: *Chinese Language for the Workplace.*
- Supervisor: Prof. Luisa Maria Paternicò
 - Graduation date: 22/12/2021
 - Grade: Passed with honors
- 09/2016 – 07/2019 **Master’s Degree in Comparative Literature and Cultures**
University of Naples “L’Orientale”, Naples (Italy)
Thesis: *Teaching Italian as L2 and L3 to Chinese University Students.*
- Supervisor: Prof. Valeria Varriano
 - Graduation date: 22/07/2019
 - Grade: 110/110 cum laude
 - Languages: Chinese and English

- 11/2016 – 06/2018 **Online Master in Global Marketing, Comunicazione & Made in Italy**
Centro Studi Comunicare l'Impresa in collaboration with Fondazione Italia USA
 - Graduation date: 01/06/2018
- 10/2012 – 05/2016 **Bachelor's Degree in Languages, Literatures, and Comparative Cultures**
University of Naples "L'Orientale", Naples (Italy)
 Thesis: *Family Planning in China and its Impact on Artistic Expression*.
 - Supervisor: Prof. Chiara Visconti
 - Graduation date: 14/05/2016
 - Grade: 110/110 cum laude
 - Languages: Chinese and English
- 09/2007 – 07/2012 **High School Diploma (Classical Studies)**
Istituto Superiore Statale "Pitagora", Naples (Italy)
 - Grade: 87/100

ADVANCED TRAINING AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- 09/2025 – 01/2026 Chinese Language Level V Course, Confucius Institute, Naples (Italy).
- 04 – 06/2023 **"China Studies Program" Advanced Chinese interpretation and translation talent training program** (中意高级翻译人才培训课), University of International Business and Economics (UIBE).
- 10/2022 Training in Teaching Chinese Language, Ambercat Beyond Education.
- 08/2021 **Training Course for Teachers of Chinese Language** (汉语教师培训硕士项目), Shanghai International Studies University, Shanghai (China).
- 06/2021 Online workshop "Teaching Chinese Language to Italoophone Learners: A Discussion on Methods and Study Materials", Università Cattolica del Sacro Cuore.
- 05/2021 Online Training Day with Teaching Workshops, Ornimi editions and ASILS Association.
- 11/2020 Online workshop "Writing About Foreign Affairs: Narrating Asia", Centro di Giornalismo Permanente.
- 10 – 12/2019 Volunteer Teacher at Huaqiao Elementary School in Quanzhou as part of the "Travel Across the Oceans" (远渡重洋) project.
- 10/2018 – 02/2019 Course in Chinese Conversation and Listening (听说), Confucius Institute, Naples (Italy).
- 10/2018 – 02/2019 Business Chinese Course (商务汉语), Confucius Institute, Naples (Italy).
- 10/2016 – 02/2017 Chinese Language Level IV Course, Confucius Institute, Naples (Italy).
- 09 – 10/2016 Training Program on Business Culture, UniCredit SpA at the University of Naples "L'Orientale", Naples (Italy).

PUBLICATIONS

10/2024 Paternicò Luisa Maria, Lioi Tiziana, Ma Xiaomo, Di Fusco Serena, *Il cinese per il lavoro* (职场实用汉语), Hoepli.

TALKS

11 – 13/09/2025 With Luisa M. Paternicò “‘Question word’ or ‘interrogative pronoun’? – Which Grammar Metalanguage to Describe Chinese in Europe?”, XX Conference of the Italian Association for Chinese Studies (AISC), University of Bologna Alma Mater Studiorum, Bologna, Italy.

02 – 04/07/2025 With Luisa M. Paternicò “‘Question word’ or ‘interrogative pronoun’? – Which Grammar Metalanguage to Describe Chinese in Europe?”, 5th International Symposium of the European Association of Chinese Teaching (EACT), University of Naples L’Orientale, Naples, Italy.

MEMBERSHIP OF SCIENTIFIC ASSOCIATIONS

08/2025 **Member of AISC** (Associazione Italiana Studi Cinesi)

02 – 04/07/2025 **Member of Organizing Committee** for the 5th International Symposium of the European Association of Chinese Teaching (EACT), University of Naples L’Orientale, Naples, Italy.

01/2025 **Member of ANIC** (Associazione Nazionale Insegnanti di Cinese)

PERSONAL SKILLS

Mother tongue: Italian

Languages:

	COMPREHENSION		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Interaction	Oral production	
English	C1	C1	C1	C1	C1
Chinese	B2	C1	B2	B2	B2

HSK Level 5

Digital skills:

SELF-EVALUATION

Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem solving
Independent user	Advanced user	Advanced user	Independent user	Independent user

- Proficient in **MS Office** (Word, Excel, PowerPoint).
- Basic knowledge of **Adobe Suite** (Photoshop, Illustrator, InDesign).
- Experience with **Sketch Engine** and **Aegisub**.
- Website content creation and management using **WordPress**.
- Certified in **ECDL** Base.

I hereby consent to the processing of the data I provided in this CV. I declare my agreement with the data protection regulations in the data privacy statement.

Last update: Napoli, 31/12/2025